



Hjerner til oksekalvekød og mælk

SIDE 2

Et minivådområde gavner naturen og bedriften

SIDE 3

Hjemmeside samler materiale til udenlandske medarbejdere og deres chefer

SIDE 4



Samtale og hverdagsdansk med eksempler fra arbejdslivet og dagligdagen i lokalsamfundet er i fokus, når Rikke Quorning Poulsen underviser ukrainske medarbejdere i dansk i kaffestuen hos Solbakken Agro. Foto: SEGES

Her taler vi allesammen dansk

De ukrainske medarbejdere på Solbakken Agro i Nordjylland har stort udbytte af at lære dansk på bedriften.

"Det er en bil fra Viking. Det er et firma, der inseminerer køer, som kommer her på gården. Ikke spontant, men ud fra en plan lavet efter computer."

Ordene kommer fra Alex Grudin, fodermester og ansat på tredje år på Solbakken Agro ved Aabybro. Det er tirsdag formiddag. Sammen med tre landsmænd og kolleger er den 27-årige ukrainer i gang med de ugentlige tre lektioner i dansk i bedriftens kaffestue.

På køkkenbordet ligger en række laminerede A4-billeder af bl.a. Viking-bilen, en invitation til byfest og et Til salg-skilt.

"Der kan man købe et hus. Ejendomsmægleren hedder John Frandsen. Hans telefonnummer er 98512026," siger 28-årige Olga Koshelkivska.

Fotoene er taget rundt om i Nordjylland af Rikke Quorning Poulsen, ejer af bureauet Dansk til dig.

"Billederne lægger op til samtale om ting og begreber fra elevernes hverdag og gør dem bekendt med almindelige, danske forhold," påpeger hun.

Koncentreret undervisning

Hun har 15 års erfaring som lærer i dansk som andetsprog og har specialiseret sig i at undervise udenlandske medarbejdere ude på gårdene. Det er en god idé, mener 28-årige Misha Dashkevych.

"Rikkens undervisning er bred og spændende.

Vi har fx talt om pension med en pensionsrådgiver og besøgt et plejehjem. Vi går også på sprogskole i Birkelse – og betaler 2.000 kr. pr. halvårsmodul – men på gården er vi et meget mindre hold. Det gør undervisningen mere koncentreret, så vi lærer mere og hurtigere," påpeger Misha Doshkevych. For Klaus Kristiansen, indehaver af Solbakken Agro med 600 økologiske malkekøer, har det stor betydning, at de ukrainske medarbejdere lærer så meget dansk som muligt.

"Vi har en målsætning om at have dansk som hovedsprog på bedriften efter nytår. Vi har forsøgt os med engelsk, men det har givet misforståelser. Hverken jeg, ukrainerne eller vores danske medarbejdere kender alle fagudtryk. Jeg ved fx ikke, hvordan man siger 'skraber' på engelsk," forklarer Klaus Kristiansen.

Bedre integration

Evnen til at holde fast i ukrainerne er et andet aspekt af danskundervisningen.

"Taler vi samme sprog, føler alle sig lige. Det gør det mere attraktivt at arbejde her. Jeg er glad for mine ukrainske ansattes indsats med malkning og kalvepasning og vil gerne have, at de bliver her et godt stykke tid. Det er svært at finde nye medarbejdere. Og et hold som mit nuværende giver en mere stabil drift i forhold til at skulle ansætte og instruere ukrainske praktikanter år efter år," siger Klaus Kristiansen og tilføjer:

"Desuden styrker det at kunne dansk ukrainernes integration i lokalsamfundet, hvor de så småt er ved at etablere sig."

Det er Alex Grudin et eksempel på. Han og hans kone flyttede for nylig fra en af Solbakken Agros boliger til et lejet hus en kilometer fra bedriften. For en måned siden blev han far til en søn og kan godt se sig selv og sin familie blive i Danmark i mange år.

"Taler vi samme sprog, føler alle sig lige."

Klaus Kristiansen, indehaver af Solbakken Agro

"Der er flere muligheder her end i Ukraine, som er plaget af korrupsion, dårlig økonomi og lave lønninger. Derfor håber jeg på at få en permanent opholdstilladelse i Danmark. Det kræver bl.a., at jeg har bestået danskprøve 3. At jeg når det mål, kan dansktimerne her på gården være med til at sikre," fastslår Alex Grudin.